

青少年
课外阅读
优秀图书

语文新课标必读经典

YUWENXINKEBIAOBIDUJINGDIAN

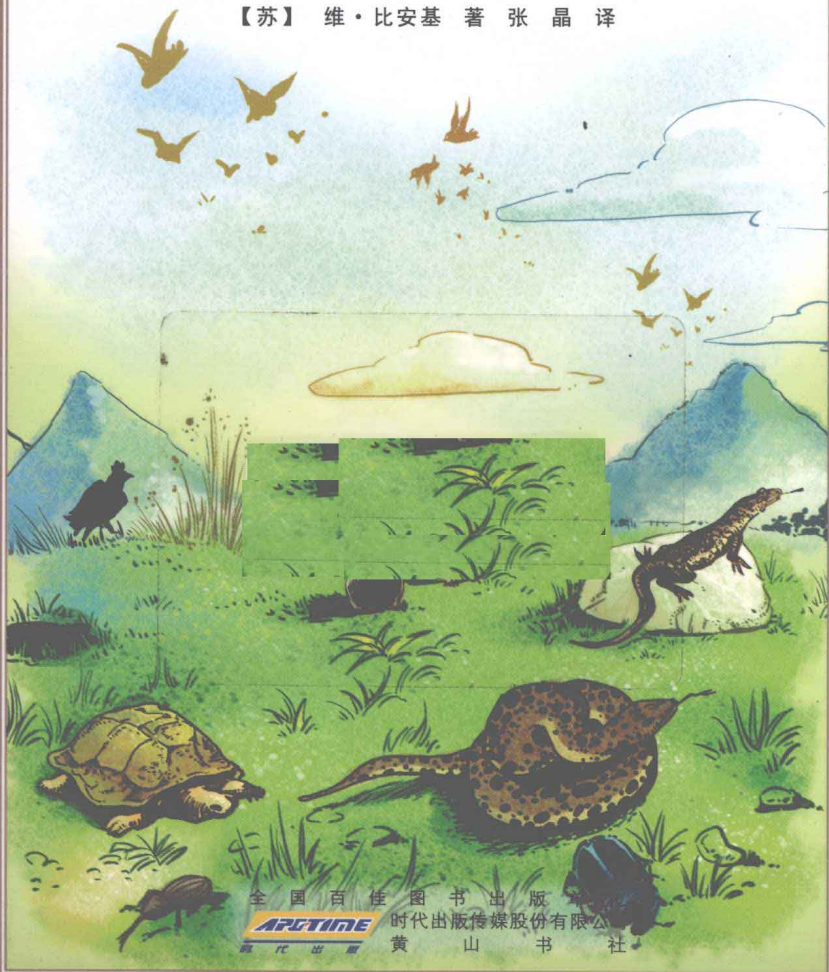


教育部《全日制义务教育语文新课程标准》推荐书目

森林报

春

【苏】维·比安基 著 张晶 译



全国百佳图书出版单位
时代出版传媒股份有限公司
黄山书社

教育部《全日制义务教育语文新课程标准》推荐书目

语文新课标必读经典

YUWENXINKEBIAOBIDUJINGDIAN



SEN LIN BAO · CHUN

森林报 春

【苏】维·比安基 著
张晶 译



全国百佳图书出版单位

APURINE
时代出版

时代出版传媒股份有限公司
黄山书社

图书在版编目 (CIP) 数据

森林报. 春/ (苏) 比安基著; 张晶译. — 合肥:
黄山书社, 2010.6

(语文新课标必读经典)

ISBN 978-7-5461-1266-4

I. ①森… II. ①比…②张… III. ①森林—少年读
物 IV. ①S7-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 100278 号

森林报·春

[苏]维·比安基著 张晶译

出版人: 左克诚
责任校对: 赵芳芳

选题策划: 任耕耘
责任印制: 戚 帅

责任编辑: 周振华
装帧设计: 姚忻仪

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

黄山书社

合肥市政务区圣泉路 1118 号 230071

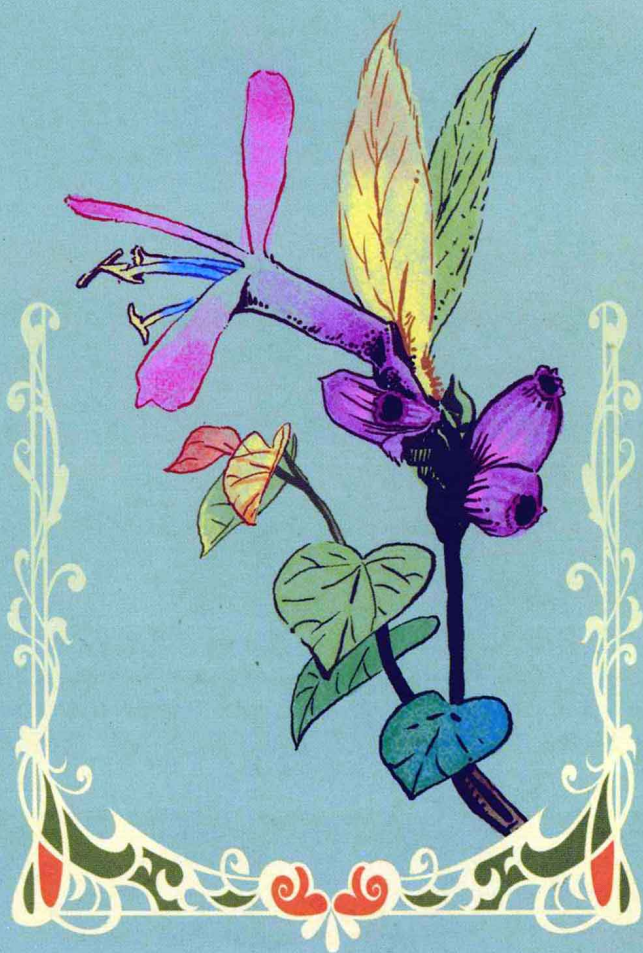
营销部电话: 0551-3533762

印 制: 湖北省新华印刷厂附属装订加工厂 027-83846505

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂商联系调换)

开 本: 880×1230 1/32 印 张: 5.5 字 数: 110 千字
版 次: 2010 年 7 月第 1 版 印 次: 2010 年 7 月第 1 次印刷
ISBN 978-7-5461-1266-4 定 价: 10.00 元

版权所有, 侵权必究

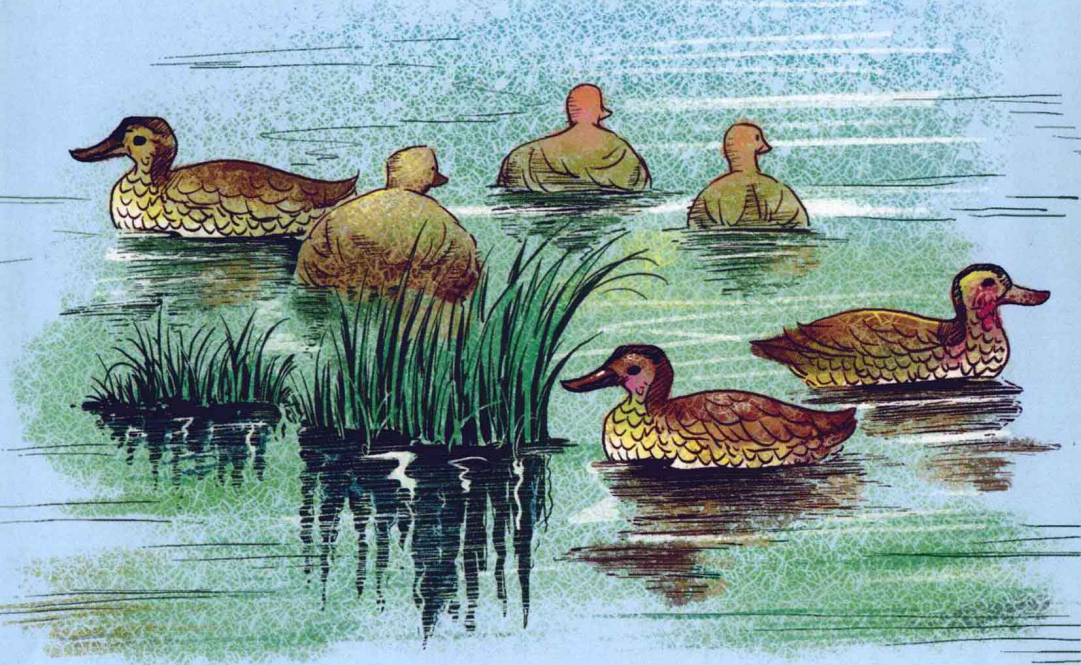


刚出生的小兔子躲在灌木丛里和草墩下面。



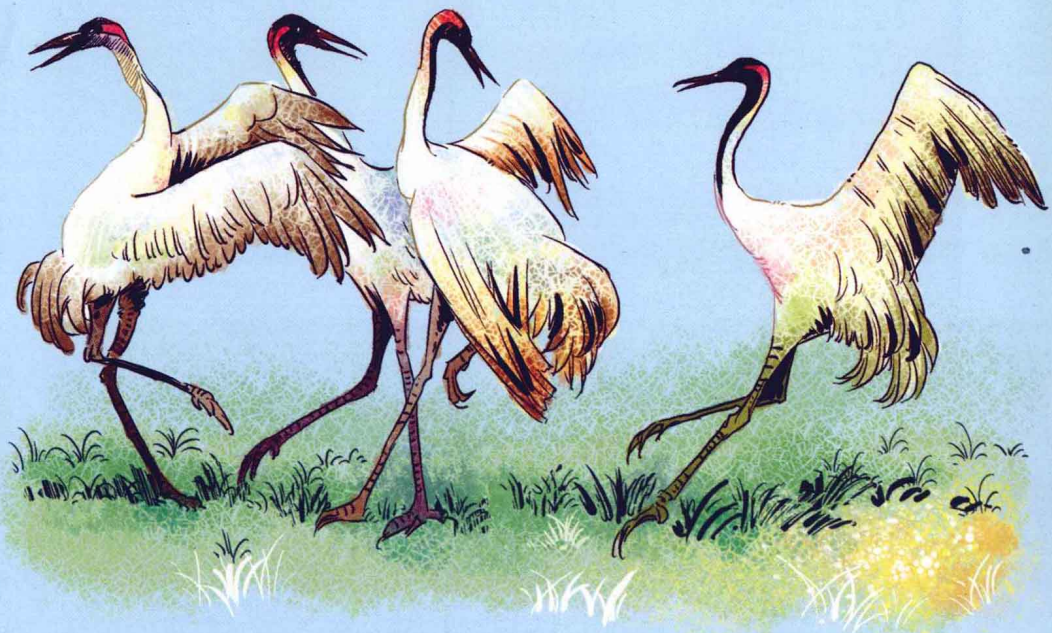
冬眠结束了，熊妈妈带着两只小熊四处寻找着吃的东西。





春天，马尔基佐夫湖上飞来很多野鸭。

在沼泽地上，灰鹤举办了一场舞会。



在这片树木被砍伐的地方，林木种族之间的战争正在进行着。



在花园或菜园里，有些欧鼹在那里刨洞。



前 言

《森林报》是苏联科普作家维·比安基的代表作，全书别出心裁地采用报纸的形式，介绍了一年四季中大森林里的各种动物和植物的生活状况。

1894年，比安基出生于俄国的圣彼得堡。他的父亲是俄国著名的自然科学家。比安基从小喜欢到动物博物馆去看各种标本，跟随父亲上山打猎，和家人一起到郊外、乡村或海边游玩。父亲教会他怎样根据鸟儿飞行时的模样辨别它们，怎样根据地上的脚印识别野兽的种类。更重要的是，父亲教会了他怎样观察、记录大自然。比安基一生大部分时间都是在森林中度过的。他从事创作三十多年，写下了大量的科普作品、童话和小说，代表作有《森林报》《少年哥伦布》和《写在雪地上的书》。

比安基27岁时，已经记下了大量的观察日记。他决定用艺术的语言，表现大自然的神奇和美丽。1927年，比安基创作的《森林报》出版。书中的文字风格多种多样，体裁丰富，有通讯、散文、小故事、小小说等。比安基按春、夏、秋、冬四季十二个月，有条理地报道了森林中的新





闻和趣事。他不但将各种动物的生活表现得栩栩如生，引人入胜，而且连静止的植物，也写得格外生动。例如书中的《林木之战》，比安基将白桦、白杨、云杉三个树种为争夺林中空地进行了多年的拉锯战，写得曲折跌宕，让人读来惊心动魄。同时，比安基还在书中告诉孩子们观察、研究大自然的方法。

《森林报》出版后，深受少年朋友的喜爱，不但在苏联多次再版，还被多个国家翻译出版。

随着时代的变迁，本书中所倡导的某些观念和行为已经显得陈旧。比如，作者认为某些动物是害鸟、害兽、害虫，而如今的人们并不认为它们有害；书中用大量的篇幅渲染打猎的乐趣，甚至向读者传授打鸟的技巧，这与今天的环保理念格格不入。当然，这不是作者本人的问题，而是时代发展的结果，希望读者在阅读时加以鉴别。

目 录

告读者	1
第一位森林通讯员	4
森林年	6
森林历	8

NO.1 冬眠初醒月(春季第一月)

太阳颂歌——3月	10
庆祝新年/10	
森林记事	12
森林通讯员发来的第一封电报/12→雪地里的小兔子/13→第一批花/14→春季里的对策/15→冬客准备回乡/16→雪崩/16→潮湿的地洞/17→令人诧异的茸毛/17→在四季常青的森林里/18→鸢鹰和秃鼻乌鸦/19→森林通讯员发来的第二封电报/20	
都市快讯	21
屋顶音乐会/21→阁楼生活/21→麻雀的遭遇/22→迷糊的苍蝇/22→苍蝇啊,当心流浪者/23→石蚕/23→列斯诺耶观察站/23→盖个小屋/24→小蚊虫跳舞/24→最初的蝴蝶/25→花园里/25→新森林/25→春花/26→小溪里漂来的东西/26→款冬/28→半空中传来喇叭声/28→庆祝会入场券/29→森林通讯员发来的第三封电报(急电)/30	
农庄新闻	31
拦住逃亡的春水/31→一百个新生儿/31→绿色新闻/32	





狩猎33

鸟儿该搬家了/33→松鸡交配的地方/36→森林剧院/39

四方连线:无线电通报44

请注意! 请注意! /44→收到! 收到! 这里是北极/44→收到!
收到! 这里是中亚细亚/45→收到! 收到! 这里是远东/46→收
收到! 收到! 这里是乌克兰西部/47→收到! 收到! 这里是雅马
尔半岛的苔原/47→收到! 收到! 这里是诺沃西比尔斯克原始
森林/48→收到! 收到! 这里是外贝加尔草原/48→收到! 收
收到! 这里是高加索山区/49→收到! 收到! 这里是北冰洋/49→
收到! 收到! 这里是黑海/51→收到! 收到! 这里是里海/52→
收到! 收到! 这里是波罗的海/52→收到! 收到! 这里是中亚
细亚沙漠/53

打靶场54

第一期竞赛/54

公告栏56

NO.2 候鸟回乡月(春季第二月)

太阳颂歌——4月58

鸟类迁徙59

戴脚环的鸟/61

森林记事62

一片泥泞/62→雪下的浆果/62→昆虫的枫树节/62→茭萸花
序/63→蚂蚁窝里有了动静了/64→蝥蛇晒太阳/65→醒来的都有
谁/65→池塘里/66→公共卫生员/66→它们算不算春花/67→白
寒鸦/67→罕见的小兽/69

鸟儿送来的快信70

水灾/70→兔子上树了/71→松鼠乘船/73→受苦的鸟类/73→意

外的猎物/74→最后的冰块/74→在河流、湖泊里/76→鱼在冬天
干什么/77

愿你次次钓大鱼 78

林木之战 81

农庄生活 85

农庄的植树工作/86

农庄新闻 87

新的城市/87→马铃薯的节日/87→神秘的坑/88→修整牛“指
甲”/88→做农活儿的时间到了/88→膨胀的芽/89→飞行很顺利/89

都市快讯 90

植树的时间到了/90→收集种子/90→果园和公园里/91→七鳃
鳗/92→生活在街上/93→城区里的鸥/93→有翅膀的飞机乘
客/93→太阳下的雪/94→夜莺的歌声/94

狩猎 95

去马尔基佐夫湖打野鸭/95

打靶场 103

第二期竞赛/103

第一次“火眼金睛”挑战赛 105

什么鸟从空中飞过/105

公告栏 107

NO.3 歌唱舞蹈月(春季第三月)

太阳颂歌——5月 110

欢乐的5月/111

森林记事 112

森林里的乐队/112→来地面做客/113→谁在田野里说话/114→
水底的声音/115→天然屋顶/115→夜里的森林/116→游戏和舞





蹈/118→最后一批飞鸟/119→徒步走来的秧鸡/120→谁在哭/121→松鼠吃荤/121→兰花/121→去摘浆果/122→这是只什么甲虫/123→燕子窠/124→斑鹁的窠/126	
林木之战(续前)	128
农庄生活	131
新森林的建造/132	
农庄新闻	133
逆风的帮助/133→今天是第一次/133→绵羊剃毛了/133→我的妈妈是哪一位呀/134→牲口群逐渐壮大/134→果园里开花了/134→新住所,新生活/134→帮助六条腿的昆虫/135	
都市快讯	136
来到列宁格勒的麋鹿/136→说人话的鸟/136→深海的来客/137→学飞/137→走近郊区/138→有生命的云/138→列宁格勒省的新居民/139→欧鼯/140→具有音响探测计的蝙蝠/140→为风评分/141	
狩猎	143
划着小船漂荡在春水泛滥的河里/143→诱饵/150	
打靶场	155
第三期竞赛/155	
第二次“火眼金睛”挑战赛	157
如何分辨这些动物/157	
公告栏	159

答案及解释

打靶场答案	162
第一期竞赛/162→第二期竞赛/163→第三期竞赛/165	
“火眼金睛”挑战赛答案及解释	167
第一次“火眼金睛”挑战赛/167→第二次“火眼金睛”挑战赛/167	

告 读 者

一般的报纸上，通常只报道与人有关的消息和事情。但孩子们对飞禽走兽和昆虫的生活也很感兴趣，希望对它们有更多的了解。

森林里值得报道的事情并不比城市里的少。那里也有繁忙的工作、愉快的节日和可悲的事件，也有属于它们的英雄和可恨的强盗。可是，城市的报纸很少报道这些事情，所以大家都无从知晓森林中发生的各种奇闻趣事。

比如说，几乎没有人听说过，在寒冷的冬季里，我们列宁格勒（即圣彼得堡）省会有没翅膀的小蚊虫从土里钻出来，光着脚丫在雪地上乱窜；也没有报纸会刊登麋鹿——这种林中莽汉打群架、候鸟举家搬迁，以及秧鸡徒步走过整个欧洲旅行的消息。

这样的新闻，现在都可以从《森林报》上看到。

《森林报》每月一期，共十二期，我们把它们合在一起，编成了一本书。每一期的内容里，都有编辑部的文章、《森林报》通讯员的电报和信件，以及与打猎相关的故事。

《森林报》的通讯员都有哪些人呢？有小朋友、猎人、科学家和林业工作者，他们经常去森林里关注飞禽走兽和昆虫





的生活，并将森林里各种各样的新闻记录下来，投寄到我们编辑部。

《森林报》在 1927 年以单行本的形式首次出版。之后，又再版了许许多多次，每一次都会有一些新的专栏添加进去。

我们曾经派了一位特派记者，去采访大名鼎鼎的猎人塞索伊奇。当这位特派记者同塞索伊奇一起去打猎，坐在篝火边休息时，塞索伊奇常常会讲起一些他自己的冒险经历，而我们的特派记者就将这些记录下来，发回编辑部。

《森林报》是在列宁格勒编辑出版的，是一种地方性报纸。它里面的报道，几乎都是列宁格勒省内或列宁格勒市内的新闻。

但是，我国的国土可是极其广大的，当北方的边境正风雪交加，几乎要把人们的血液都冻得冰凉的时候，南方的边境却阳光普照，花团锦簇；当西部边境的孩子们刚准备睡觉的时候，东部边境的孩子们却早已醒来，准备起床了。因此，《森林报》的读者们有这样一个愿望——希望从《森林报》上了解到的事，不光是列宁格勒省内的，还有全国各地发生的。为了满足读者的愿望，我们在《森林报》上专门开辟了一个新栏目，叫“四方连线：无线电通报”。

我们转载了许多塔斯社（苏联的国家通讯社）关于孩子们工作和功绩的报道。

我们还邀请了生物学博士、植物学家、作家尼娜·米哈依洛芙娜·巴甫洛娃等给本报撰写一些有关我国有趣的植物

的文章。

读者们只有了解了自然界的生活，才能知道怎样去改造自然，才能将管理动植物生活的工作，做得得心应手。

因为《森林报》的读者们长大以后，是要去亲自培育新品种的植物，去管理森林的生活，让森林对国家有利的呀！

但是，我们必须热爱并熟悉我们的祖国大地，了解祖国的各种动、植物，研究清楚它们的生活习性，才不会弄巧成拙，造成不必要的损失。

《森林报》的第九版，是重审和增订过的新版，里面增添了“太阳颂歌”这个栏目；在“农庄新闻”这一板块中，我们使用了生物学博士尼·米·巴甫洛娃的许多报道；在这第九版里，还发表了我报战地通讯员从林中巨兽的战场上发回的报道；同时，为爱好钓鱼的朋友们专门开辟了一个栏目——愿你次次钓大鱼。





第一位森林通讯员

多年前，列宁格勒的列斯诺耶居民，会经常在公园里碰到一位教授——他满头白发，还戴着一副眼镜。这位教授会聆听每一只鸟的啼叫，他那双锐利的眼睛，绝不会放过任何一次观察蝴蝶或苍蝇的机会。

我们这些生活在大城市里的居民，是不会那样细心地关心每一只雏鸟的诞生，也不会注意在春天里飞舞的每一只蝴蝶的。可是这位教授呢？他绝不会让春天里的任何一则林中新闻逃过他的法眼。

德米特利·尼基罗维奇·凯戈罗多夫就是这位教授的名字。他一直在观察着城市和郊区的动植物所生存的自然界，并持续了五十年。在这些年里，他看尽了冬去春来，四季的交替；南来北往，候鸟的迁徙；花开花落，生命的繁衍。凯戈罗多夫教授将他所看到一切自然变化，都清楚地记录下来，一件不落。然后，再将它们一一发表到报刊上。

他还鼓动别人一起观察，特别是年轻人，让他们去关注自然界，并记录下来寄给他。许多人都响应他的号召。于是，他那支观察自然界的通讯员队伍，很快就壮大起来。

就是如今，也依然有许多人——我国的乡土研究者、科